



إذا كنت تفكر في التقدم بطلب للحصول على قرض شخصي منّا، نطلب منك قراءة وفهم هذه الوثيقة بعناية والمتاحة أيضاً باللغة العربية. بالتوقيع على بيان الحقائق الرئيسية، فإنك تقر بأنك قد قرأت وفهمت مزايًا وفوائد القرض الشخصي، والرسوم والمصاريف المطبقة، والشروط والأحكام العامة المنشورة على الموقع الإلكتروني للبنك

<https://www.cbd.ae>

تأتي هذه الوثيقة في شكل إقرار من جانبك، ولا تهدف إلى إنشاء حقوق أو التزامات قانونية بين الطرفين. وفي حالة وجود تضارب بين هذه الوثيقة والشروط والأحكام العامة أو الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، عندئذ تسود الشروط والأحكام العامة والشروط والأحكام الخاصة بالمنتج. في حالة حدوث تغيير في الشروط والأحكام العامة أو الشروط والأحكام الخاصة بالمنتج، لن يكون البنك ملزماً بتعديل هذه الوثيقة.

هذا، ويقدم البنك العديد من منتجات القرض الشخصي بما في ذلك، (أ) القرض الشخصي الجديد، (ب) زيادة التسهيلات الحالية، (ج) شراء / تحويل القرض الشخصي من بنك آخر، (د) القرض السريع / الرقمي من خلال تطبيق الهاتف المتحرك، (هـ) القرض الشخصي مقابل الوديعة الثابتة، و (و) السحب على المكشوف مقابل الراتب.

| معايير الأهلية والوثائق المطلوبة وشروط التمويل   |  |   |
|--|--|---|
| معايير الأهلية   |  |   |
| نوع المنتج   | الفئة  | المعايير  |
| قروض مقابل تحويل الراتب  | مواطنو الإمارات العربية المتحدة  | - أن يتراوح العمر بين 21 و 65 سنة (عند استحقاق القرض)<br>- للموظف المثبت في وظيفة أو مدة خدمته ستة أشهر كحد أدنى لدى صاحب عمل معتمد لدى بنك دبي التجاري<br>- إذا كان إجمالي دخلك / راتبك الشهري يبدأ من 8000 درهم إماراتي*<br>- يلزم تحويل راتبك الشهري إلى حسابك لدى بنك دبي التجاري |
|  | الوافدون   | - أن يتراوح العمر بين 21 و 60 سنة (عند استحقاق القرض)<br>- للموظف المثبت في وظيفة أو مدة خدمته ستة أشهر كحد أدنى لدى صاحب عمل معتمد لدى بنك دبي التجاري<br>- إذا كان إجمالي دخلك / راتبك الشهري يبدأ من 8000 درهم إماراتي*<br>- يلزم تحويل راتبك الشهري إلى حسابك لدى بنك دبي التجاري |
| القروض السريعة / الرقمية (بدون تحويل الراتب)   | الوافدون   | - أن يتراوح العمر بين 21 و 60 سنة (عند استحقاق القرض)<br>- للموظف المثبت في وظيفة أو مدة خدمته ستة أشهر كحد أدنى<br>- إذا كان إجمالي دخلك / راتبك الشهري يبدأ من 10,000 درهم إماراتي*   |
| القرض الشخصي مقابل الوديعة الثابتة   | مواطنو الإمارات العربية المتحدة والوافدون  | - أن يبدأ العمر من 21 عاماً بحد أدنى (يتم تحديد مدة القرض بما يتماشى مع مدة الوديعة)<br>- الحد الأدنى للوديعة 225,000 درهم إماراتي  |
| السحب على المكشوف (مقابل الراتب والودائع الثابتة)  | مواطنو الإمارات العربية المتحدة والوافدون  | - أن يبدأ العمر من 21 عاماً بحد أدنى (يتم تحديد مدة القرض بما يتماشى مع مدة الوديعة)<br>- تحويل الراتب أو الوديعة الثابتة   |
| إخلاء مسؤولية: * تطبيق الشروط والأحكام <a href="https://www.cbd.ae/general/terms-conditions">https://www.cbd.ae/general/terms-conditions</a> |  |   |
| الوثائق المطلوبة   |  |   |
| الفئة  | الوثائق  |   |
| مواطنو الإمارات العربية المتحدة والوافدون المقيمون في الإمارات العربية المتحدة   | نموذج الطلب، واتفاقية القرض (نموذج الرهن غير الحيادي لغرض القرض الشخصي مقابل الودائع الثابتة)  |   |
|  | بطاقة الهوية الوطنية وجواز السفر ساري المفعول وتأشيرة الإقامة وبطاقة الهوية الإماراتية   |   |
|  | أصل كشف حساب مدته 6 أشهر للعملاء الجدد   |   |
|  | شهادة الراتب / خطاب تحويل الراتب وقسائم دفع الراتب، عند الاقتضاء   |   |
|  | شيك ضمان (يجب ألا يزيد المبلغ عن 120% من مبلغ القرض) - يتم تحصيل شيك الضمان هذا كجزء من الوثائق ويمكن استخدامه في حالة التخلف عن السداد. |   |
| شروط التمويل   |  |   |
| مبلغ التمويل   | 2.5 مليون درهم إماراتي بحد أقصى لمواطني الإمارات العربية المتحدة   |   |
|  | 1.5 مليون درهم إماراتي بحد أقصى للقوات المسلحة   |   |
| مدة التمويل  | 1.0 مليون درهم إماراتي بحد أقصى للمتقاعدين   |   |
|  | 750 ألف درهم إماراتي بحد أقصى للوافدين إلى الإمارات العربية المتحدة (المقيمين)   |   |
| العمر عند الاستحقاق  | 150 ألف درهم إماراتي بحد أقصى للقروض السريعة/ الرقمية بدون تحويل الراتب  |   |
|  | 90% من قيمة الوديعة بحد أقصى للقرض الشخصي أو السحب على المكشوف مقابل الودائع الثابتة   |   |
| مضاعفات الدخل  | حتى 48 شهراً / 60 شهراً للقوات المسلحة   |   |
|  | 65 سنة بحد أقصى لمواطني الإمارات العربية المتحدة   |   |
|  | 60 سنة بحد أقصى للوافدين   |   |
|  | 60 سنة بحد أقصى لمواطني الإمارات العربية المتحدة والوافدين، في حالة التمويل الشخصي مقابل الودائع الثابتة                                 |   |
|  | 20 ضعف الراتب الشهري بحد أقصى لمواطني الإمارات العربية المتحدة   |   |
|  | 15 ضعف الراتب الشهري بحد أقصى للقوات المسلحة والوافدين إلى الإمارات العربية المتحدة (المقيمين)   |   |
|  | 150 ألف درهم إماراتي الإمارات العربية المتحدة بحد أقصى للقروض السريعة/ الرقمية بدون تحويل الراتب   |   |
|  | 75% من الراتب الشهري للسحب على المكشوف مقابل تحويل الراتب  |   |



|                   |  |
|-------------------|--|
| نسبة أعباء الديون | 50% بحدٍ أقصى (30% للمتقاعدين)   |
| سعر الفائدة       | يحسب سعر الفائدة استناداً إلى الملف الشخصي الفردي مثل الراتب الشهري وصاحب العمل ومبلغ القرض والديون الحالية الخاصة بك ومعايير الائتمان الأخرى. |

الرسوم وتكاليف الفائدة  
تفاصيل الرسوم والمصاريف

|                  |   |
|------------------|---|
| الرسوم والمصاريف | <a href="https://www.cbd.ae/general/fees-charges">https://www.cbd.ae/general/fees-charges</a> |
| تبدأ من 5.50%    | هام: تبدأ معدلات ربح المراجعة من 5.50% إلى 18% بحدٍ أقصى على أساس متناقص سنوياً.              |

|  |  |
|--|--|
| من أجل المستحقات مقابل الراتب / القرض قصير الأجل - ابتداءً من 18% (متناقص) من أجل المستحقات مقابل الإيداع الثابت - المعدل كما هو محدد ك هامش + سعر الإيداع | نطاق الهامش من 0.5% إلى 1.5% + سعر الإيداع (معدل ثابت) المعدل الأساسي - 12 شهر إيبور ما يساوي مدة الإيداع. |
|--|--|

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| توضيح: عمليات حساب سعر البيع والربح |                     |
| أ                                   | مبلغ القرض الشخصي   |
| ب                                   | سعر الفائدة         |
| ج                                   | المدة               |
| د                                   | مبلغ الفائدة        |
| هـ                                  | سعر البيع (أ) + (د) |

|                          |  |
|--------------------------|--|
| معادلة حساب سعر الفائدة: | إجمالي مبلغ الفائدة = المبلغ الأساسي + الفائدة |
| مبلغ الفائدة:            | المبلغ الأساسي × سعر الفائدة × المدة           |

|  |  |
|--|--|
| هام:   | التمويل الشخصي مقابل الودائع الثابتة ،   |
| -  | مدة القرض تساوي أو تقل عن سنتين - معدل الوديعة + 0.5% بالإضافة إلى سعر الفائدة المعروف بين البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة (إيبور) لمدة 12 شهراً بحدٍ أدنى |
| -  | مدة القرض أكثر من سنتين - معدل الوديعة + 1% بالإضافة إلى سعر الفائدة المعروف بين البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة (إيبور) لمدة 12 شهراً بحدٍ أدنى           |
| يطبق السعر المعروف بين البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة (إيبور) المعمول به في اليوم الأول من كل ربع سنة على جميع القيود خلال الربع. |  |
| التمويل المقيد على أساس المعدل المتناقص عن طريق تحويل المعدل الثابت إلى معدل متناقص - معامل التحويل 1.832                                  |  |
| يعتمد سداد الأقساط الشهرية بين المبلغ الأساسي والربح على تناقص معدل احتساب الربح ولا يسمح للبنك بقرض فائدة على الفائدة المستحقة.           |  |

|               |  |
|---------------|--|
| رسوم المعالجة | للقروض مقابل تحويل الراتب، نسبة ثابتة قدرها 1% من مبلغ القرض (بحدٍ أدنى 525 درهم إماراتي وحد أقصى 2,625 درهم إماراتي) للقروض السريعة / الرقمية بدون تحويل الراتب، نسبة ثابتة قدرها 0.5% من مبلغ القرض (بحدٍ أدنى 525 درهم إماراتي وحد أقصى 787.50 درهم إماراتي) للسحب على المكشوف، رسوم تفرص لمرة واحدة قدرها 100 درهم إماراتي |
|---------------|--|

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| التأمين التكافلي على الحياة (تأمين)** | تبدأ من 0.82% |
|---------------------------------------|---------------|

|             |                  |
|-------------|------------------|
| طلب التأجيل | 105 درهم إماراتي |
|-------------|------------------|

|                   |   |
|-------------------|---|
| إعادة جدولة القرض | للقروض، 262.50 درهم إماراتي لعمليات السحب على المكشوف، 250 درهم إماراتي |
|-------------------|---|

|                 |                            |
|-----------------|----------------------------|
| تأخر سداد القسط | 200 درهم إماراتي بحدٍ أقصى |
|-----------------|----------------------------|

|      |  |
|------|--|
| هام: | يتم فرض مبلغ وقدره 200 درهم إماراتي بحدٍ أقصى مقابل أي دفعة متأخرة |
|------|--|



|  |   |
|--|---|
| 1% من مبلغ القرض المتبقي (تطبق ضريبة القيمة المضافة)؛ 10,500 درهم إماراتي بحد أقصى لعمليات السحب على المكشوف، 100 درهم إماراتي                     | هام: تطبق هذه الرسوم على جميع طلبات التسوية الجزئية/المبكرة.              |
| <b>مثال على التسوية المبكرة</b>  |   |
| المبلغ الأساسي غير المسدد كما في 2021/2/1  | 100,000/-   |
| معدل رسوم التسوية المبكرة  | 1.00%   |
| <b>حساب رسوم التسوية المبكرة</b>   |   |
| معادلة حساب رسوم التسوية المبكرة: المبلغ الأساسي غير المسدد * معدل التسوية المبكرة<br>رسوم التسوية المبكرة: 100,000 * 1.00% = 1,000/- درهم إماراتي |   |
| إصدار خطاب التزام للبنوك الأخرى  | هام: تطبق هذه الرسوم على أي طلب لإصدار خطاب التزام إلى البنوك الأخرى.     |
| رسوم تجاوز الحد  | هام: يطبق هذا على أي عملية سحب على المكشوف في حالة تجاوز الحد المسموح به. |
| <b>إخلاء مسؤولية: ** لا تطبق رسوم التأمين التكافلي على الحياة على القرض المضمون (أي القرض مقابل الوديعة)</b>                                       |   |

#### إخلاء مسؤولية:

- 1- تشمل جميع الرسوم المذكورة أعلاه والواردة على الموقع الإلكتروني للبنك ضريبة القيمة المضافة ما لم يذكر غير ذلك بشكل منفصل. وتطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم التي يفرضها البنك ويتم إصدار فواتير بها مع الرسوم وتقييد في كشف الحساب الشهري.
- 2- تطبق الرسوم والمعدلات المذكورة في الجدول أعلاه على جميع أنواع القرض الشخصي.
- 3- ترد الرسوم ومعدلات الربح المذكورة أعلاه كما في التاريخ الوارد أعلاه. يرجى زيارة <https://www.cbd.ae/general/fees-charges> للاطلاع على قائمة الرسوم المحدثة.
- 4- يحتفظ البنك بالحق في مراجعة الرسوم والمصاريف في أي وقت من خلال تقديم إشعار خطي مسبق مدته ستين (60) يوماً إلى بيانات الاتصال المسجلة الخاصة بالعميل.

#### المخاطر الرئيسية

- 1- يؤثر سجل دفعات العميل في مكتب الائتمان على التسهيلات الأخرى المحتفظ بها لدى بنك دبي التجاري أو البنوك الأخرى على قدرة العميل على الحصول على تمويل جديد.
- 2- قد يؤدي انخفاض الدخل بسبب التقاعد أو تغيير الوظيفة أو أي ظروف شخصية أخرى إلى زيادة نسبة عبء الدين (DBR) لدى العميل وبالتالي التأثير على قدرة العميل على الدفع مقابل تمويل العميل.

#### تحذير:

- 1- إذا أخفق العميل في الوفاء بالتزام السداد الشهري الخاص به مقابل القرض الشخصي، عندئذٍ يتعرض حسابه لوجود متأخرات عليه. قد يؤثر ذلك على التصنيف الائتماني للعميل ويحد من قدرته على الاقتراض / الحصول على تمويل في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، قد يحتفظ البنك بالحق في اتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة ضد العميل لخرقه شروطه التعاقدية / التمويلية.
- 2- إذا دفع العميل القرض الشخصي مقدماً قبل نهاية فترة القرض، تطبق غرامات السداد المبكر. يرجى زيارة <https://www.cbd.ae/general/fees-charges> للاطلاع على قائمة الرسوم المحدثة.
- 3- قد يستغرق دفع إعادة تمويل قروضك / تمويلك وقتاً أطول من القروض السابقة وقد يؤدي إلى دفع مزيد من الفائدة.
- 4- قد يظل العميل مسؤولاً عن الدين المستحق غير المسدد بعد النظر في أي عائدات بيع الضمان بما في ذلك الفائدة/الربح المستحق والرسوم والأتعاب القانونية وتكاليف البيع والتكاليف الأخرى ذات الصلة.
- 5- لا يحق لموظفي بنك دبي التجاري تحصيل مبالغ نقدية أو شيكات لصالح مستفيدين آخرين. ولا يتحمل بنك دبي التجاري مسؤولية أي دفعات نقدية أو شيكات أو تحويلات برقية مصرح بها من قبل العميل لأطراف ثالثة أو لموظفي بنك دبي التجاري.

#### ملاحظات عامة:

- 1- يحتفظ البنك بالحق في رفض أي طلب للعميل وفقاً لتقديره الخاص.
- 2- تخضع معايير المنتج المذكورة أعلاه لسياسة المنتج المعتمدة لدى بنك دبي التجاري.
- 3- تطبق شروط وأحكام بنك دبي التجاري <https://www.cbd.ae/general/terms-conditions>
- 4- يحتفظ البنك بحقوق كاملة غير مقيدة لتعديل الشروط السارية المعروضة على القرض الشخصي ومراجعة الرسوم والمصاريف في أي وقت عن طريق إرسال إشعار خطي إلى بيانات الاتصال المسجلة الخاصة بالعملاء قبل ستين (60) يوماً من دخول هذه التغييرات حيز التنفيذ، حيثما ينطبق ذلك.
- 5- تحدد خصوصية البيانات القواعد والوائح المتعلقة بجمع البيانات الشخصية والتعامل معها والإفصاح عنها واستخدامها في البنك. يرجى زيارة <https://www.cbd.ae/general/privacy-policy> للاطلاع على تفاصيل حول سياسة الخصوصية لدى البنك.

#### الفترة المسموح فيها بالإلغاء

- يوفر البنك "فترة يسمح فيها بالإلغاء" مدتها خمسة (5) أيام من تاريخ توقيع العقد لتقرر الاستمرار في الاستفادة من تسهيلات القرض الشخصي التي تقدمت لها. بعد الفترة المسموح فيها بالإلغاء هذه، يُفترض أنك أكدت قبولك للقرض الشخصي والتزامك بالشروط والأحكام العامة المعمول بها، جنباً إلى جنب مع الرسوم والمصاريف المطبقة المنشورة على <https://www.cbd.ae/general/fees-charges>

أقر بموجبه أنني قد قرأت بيان الحقائق الرئيسية للقرض الشخصي هذا، وأني أفهم تماماً المميزات والمخاطر والفوائد والرسوم والشروط والأحكام العامة ذات الصلة المتاحة لي عبر <https://www.cbd.ae/general/terms-conditions>